

INFINIMENT CHARENTES



**LES CHARENTES
À VÉLO**

Charentes by bike

www.infiniment-charentes.com





LES CHARENTES À VÉLO

Charentes by bike

6 750 km de parcours cyclables et 5 grands itinéraires européens et nationaux quadrillent une destination infiniment douce.

6,750 km of cycle paths and 5 major national and European routes criss-cross a region providing endless enjoyment.



LES GRANDS ITINÉRAIRES pour ceux qui veulent voir du pays

The major cycle routes, for those who long for a road trip



La Véloodyssée®, de Roscoff à Hendaye

Partie française de l'Eurovélo 1 reliant la Norvège au Portugal, La Véloodyssée® est la plus longue véloroute aménagée de France. Depuis la côte Nord de Bretagne, l'itinéraire de plus de 1 200 km trouve d'abord ses marques sur le canal de Nantes à Brest avant de prendre, en atteignant la façade atlantique, des allures de balade océane jusqu'à son arrivée sur la côte basque.

Paysages et atmosphères varient le long de votre parcours en Charentes. De l'univers magique et verdoyant du Marais poitevin aux accents toniques et atlantiques de la côte sauvage, de la cité emblématique de La Rochelle à la cité royale de Rochefort, des parcs à huîtres de Marennes aux villas balnéaires de Royan, laissez-vous guider entre contemplation de la nature, découverte du patrimoine et dégustation gourmande !

The French section of the EuroVelo 1 connecting Norway to Portugal, La Véloodyssée® is the longest purpose-developed cycle route in France. Starting on the north coast of Brittany, the cycle route of over 1,200 km starts off along the Nantes-Brest canal before turning into a coastal path when it reaches the Atlantic, running alongside the ocean until it arrives on the Basque coast. A whole host of different landscapes and atmospheres await on your journey through the Charente departments. From the magical green landscapes of the Marais Poitevin marshlands to the bracing Atlantic accents of the Côte Sauvage coast; from the iconic city of La Rochelle to the royal town of Rochefort, and from the oyster beds of Marennes to the seaside villas of Royan, be guided through places where you can contemplate nature, discover heritage and taste gourmet delights!

lavelodyssée.com





La Scandibérique®, du Nord-Est au Sud-Ouest



©Ola et Clém

Cet itinéraire couvrant près de 1 700 km en France est la partie française de l'EuroVelo 3, qui relie Trondheim en Norvège à Compostelle en Espagne.

La Scandibérique en Charentes parcourt près de 200 km entre campagne, vigne et forêt. Au départ du Confolentais, l'itinéraire suit les premières collines du massif central puis emprunte « la coulée d'oc », à l'ombre des haies, pour rejoindre Angoulême. Quelques kilomètres le long de la Charente permettent ensuite de rejoindre le sud et de traverser le vignoble du Cognac avant d'entrer dans le « Paradis vert », entre Barbezieux et Clérac sur 35 km de voies vertes. Un détour par le Pôle-Nature de la Maison de la Forêt à Montlieu-La-Garde est incontournable avant de reprendre la route.

Covering nearly 1,700 km in France, this cycle route is the French section of the EuroVelo 3, which runs from Trondheim in Norway to Santiago de Compostela in Spain. La Scandibérique extends across nearly 200 km in the Charente departments, combining countryside, vineyards and forests. Starting in Le Confolentais, the cycle route follows the foothills of the Massif Central before taking the "Coulée d'Oc" greenway, shaded by hedges, to Angoulême. Following the Charente river for a few kilometres, you head south, crossing the vineyards of Cognac before entering the "green paradise" between Barbezieux and Clérac along 35 km of greenways. A stop at the Pôle-Nature nature reserve at the Maison de la Forêt ecomuseum in Montlieu-La-Garde is a must before setting off again.

scandiberique.fr



Le Vélo Francette®, de la Normandie à l'Atlantique



Depuis Ouistreham en Normandie, jusqu'à La Rochelle, vous traversez une douce France de 630 km. Elue meilleure véloroute d'Europe en 2017, l'itinéraire longe de nombreux cours d'eau pour une arrivée en beauté au bord de l'Atlantique, à La Rochelle.

La dernière étape sillonne les Charentes au nord-ouest, depuis le Marais poitevin jusqu'au Vieux Port de La Rochelle. La Vélo Francette offre un voyage en eau douce teinté d'embruns marins. A partir de Marans, cité fluviale, vous longez le canal du même nom jusqu'à apercevoir les célèbres Tours de la cité des Francfolies avec l'océan comme horizon.

From Ouistreham in Normandy, all the way to La Rochelle, you can enjoy 630 km of France's sweet side. Named European Cycle Route of the Year in 2017, the route follows a whole host of waterways to end on a high at the Atlantic Ocean in La Rochelle.

The last stage introduces cyclists to the north-west section of the Charente departments, from the Marais Poitevin marshland all the way to La Rochelle's Old Port. La Vélo Francette provides a freshwater trip with a hint of sea spray. From the river city of Marans, you follow the canal of the same name until you catch a glimpse of the famous towers of La Rochelle, home to the Francfolies music festival, against an ocean backdrop.

lavelofrancette.com



La Flow Vélo®, entre Atlantique, Charentes et Périgord

Cette véloroute nationale permet de relier Thiviers en Dordogne à l'île d'Aix en Charente-Maritime, en flirtant avec le fleuve Charente. Une campagne chic et verdoyante, un fleuve tout en nuances et courbures, un vignoble vallonné, un océan aux accents toniques, des villages de pierre, d'eau et de charme... la Flow Vélo® invite à un voyage de près de 290 km tout en douceur, en mode slow tourisme, au cœur de la Nouvelle-Aquitaine.

Les étapes y sont prestigieuses. Le Périgord séduit par son charme naturel et sa tradition gastronomique. Angoulême est une référence en matière de 9^e art, d'image et de création. L'AOC Cognac comble les amateurs de raffinement. Rochefort impressionne avec son Arsenal, l'Hermione et sa majestueuse Corderie Royale...

This is a national cycle route running from Thiviers in Dordogne to Île d'Aix in Charente-Maritime, making its way across the Charente region from east to west. An elegant, green countryside, the River Charente with its nuances and curves, hillside vineyards, an ocean with refreshing breezes, villages made of stone, water and charm... The Flow Vélo® invites visitors on a journey of almost 290 km in gentle, "slow tourism" style, at the heart of Nouvelle-Aquitaine. Périgord wins everyone over with its natural charm and gastronomic tradition. Angoulême is a reference in the 9th Art, in images and creation. Cognac delights lovers of refinement and Rochefort impresses with its Arsenal, the Hermione and majestic Corderie Royale museum.

laflowvelo.com





Le Canal des 2 mers à vélo®, de l'Atlantique à la Méditerranée

Le Canal des 2 mers à vélo fait le trait d'union entre l'Atlantique et la Méditerranée. De Royan à Sète, 750 km permettent de découvrir successivement le majestueux estuaire de la Gironde, Canal de Garonne et Canal du Midi.

La première étape de ce parcours démarre en Charentes, à Royan, cité balnéaire, ville d'Art et d'Histoire pour longer ensuite le plus vaste estuaire d'Europe. Près de 70 km donnent à contempler, au gré des marées, de splendides paysages entre terre et mer. Ne pas hésiter à faire halte à Talmont-sur-Gironde classé parmi Les Plus Beaux Villages de France ainsi qu'au Pôle Nature de Vitrezay pour percer tous les mystères de l'estuaire avant de le franchir.

The Canal des 2 Mers à Vélo acts as a go-between for the Atlantic Ocean and the Mediterranean Sea. From Royan to Sète, the 750 km route enables you to explore the majestic Estuaire de la Gironde estuary, Canal de Garonne and Canal du Midi, one by one. The first stage of this route starts in Royan, a seaside resort town and Ville d'Art et d'Histoire (town of art and history) in the Charente-Maritime department, before following the largest estuary in Europe. For almost 70 km, where the land meets the sea, you can admire spectacular landscapes that change with the tides. Feel free to stop at Talmont-sur-Gironde, listed as one of the Les Plus Beaux Villages de France (most beautiful villages in France), and at the Pôle Nature de Vitrezay (Vitrezay nature reserve) to uncover all the estuary's mysteries before you cross over it.

canaldes2mersavelo.com



À chaque itinéraire, son topoguide !

Vous préférez le papier au digital ? Chaque itinéraire fait l'objet d'au moins un guide dédié réalisé en partenariat avec les éditeurs Ouest-France, Chamina ou Hachette. N'hésitez pas à vous les procurer en librairie.

Guides Ouest France

- La Vélo Francette (2016) - 14,90 €
- La Vélodyssée Nantes-Royan (2014) - 14,90 €
- Le Canal des 2 Mers à vélo (2018) - 14,90 €

Guides Chamina

- La Vélo Francette (2018) - 14,50 €
- La Vélodyssée Nantes-Hendaye (2018) - 18,50 €
- Le Canal des 2 Mers à vélo (2016) - 18,50 €
- La Flow Vélo (2019) - 12,50 €

Guides Hachette - Routard

- La Vélodyssée (2016-2017) - 16 €
- Le Canal des 2 Mers à vélo (2018) - 15 €



ITINÉRAIRES DÉPARTEMENTAUX pour ceux qui veulent s'immerger au cœur des Charentes

Departmental cycle routes, for those who want to immerse themselves fully in the Charente departments



⋮ Tour de Charente - 460 km

Des vallées du confolentais aux vignes du cognacais, des lacs de Haute-Charente aux remparts d'Angoulême, ce circuit permet, sur près de 460 km de voies partagées et voies vertes, de découvrir les différentes facettes de la Charente. Les Petites Cités de Caractère sont autant d'étapes à ne pas manquer dans le Ruffécois ou le Sud Charente avec en point d'orgue Aubeterre-sur-Dronne. Classé aussi parmi les Plus Beaux Villages de France, ce bijou de village abrite en son cœur une église souterraine unique et insolite. Le long de ce Tour Charente, près de 70 producteurs locaux ont été recensés pour des haltes gourmandes.

From the valleys of Le Confolentais to the vineyards of Cognac and from the lakes of Haute-Charente to the ramparts of Angoulême, this circuit gives you the chance to discover the different aspects of the Charente department over nearly 460 km of shared lanes and greenways. The Petites Cités de Caractère (villages of character) are all must-sees in the Ruffécois and Sud Charente regions with Aubeterre-sur-Dronne as the highlight. Listed as one of the Plus Beaux Villages de France, this gem of a village harbours a unique and unusual underground church at its heart. Along the Tour de Charente, nearly 70 local shops and farms have been identified as places to stop for a tasty break.



⋮ Boucles locales en Charente

Le département de la Charente a contribué à la mise en place de 35 boucles locales. C'est au total 1 434 km qui vous permettent de sillonner toute la diversité des paysages charentais entre bocage, vigne et fleuve. Accessibles pour tous, ces boucles se déclinent en 3 niveaux de difficulté avec un circuit famille (4 à 10 km), un circuit découverte (20 à 40 km) et un circuit exploration (40 à 70 km).

The Charente department has helped to set up 35 local circuits. They cover 1,434 km altogether, introducing visitors to the wide range of Charente landscapes, including woodland, vines and rivers. Accessible to all, there are 3 difficulty levels: a family circuit (4 to 10 km), a discovery circuit (20 to 40 km) and an exploration circuit (40 to 70 km).



Les rives de Boutonne - 115 km

Une sortie 100% nature pour ce parcours de 115 km qui s'étend du Pôle-Nature de l'Asinerie à Dampierre-sur-Boutonne, jusqu'à La Vélodyssée® sur la commune de Cabariot en passant par Saint-Jean-d'Angély et Tonnay-Boutonne. Plusieurs boucles de randonnées permettent la découverte du patrimoine naturel, bâti et culturel des vallées de la Boutonne et de la Trézence.

A 100% natural excursion through this 71 miles route that stretches from the Pôle-Nature Asinerie nature centre at Dampierre-sur-Boutonne, through the towns of Saint-Jean-d'Angély and Tonnay-Boutonne, to the Vélodyssée® in the Cabariot commune. The several hiking trails on offer give you the chance to discover the natural, architectural and cultural heritage of the beautiful valleys of the Boutonne and Trézence rivers.



Les chemins de la Seudre - 80 km

Ce parcours composé d'un réseau de petits chemins vous plonge au cœur du marais de la Seudre à la découverte de ses paysages ponctués de multiples canaux. Ici, vous entrez dans le monde de l'ostréiculture, longeant les claires typiques où s'épanouissent les huîtres si célèbres de Marennes-Oléon.

This route consists of a network of small paths that lead to the heart of the Seudre wetlands, where you can explore the countryside and canal systems. You will be immersed in the oyster-farming world and can walk along the oyster beds where the famous oysters of Marennes-Oléon thrive.



Le chemin littoral des falaises du pertuis breton 20 km

Au nord de la Charente-Maritime, ce cheminement surplombe le littoral jusqu'à la Baie de l'Aiguillon. Depuis le pont de l'île de Ré, suivez les falaises du pertuis breton et entrez au royaume des oiseaux nicheurs et multicolores.

In the north of the Charente-Maritime department, this path overlooks the coastline all the way to the Baie de l'Aiguillon. From the Ile de Ré bridge, follow the cliffs of the Pertuis Breton strait and enter the kingdom of multi-coloured nesting birds.



LOOPI, UNE SOLUTION CONNECTÉE pour mieux se balader à vélo

LOOPI, a connected solution to get around by bike more easily

Loopi, c'est **un site internet** pour retrouver toute l'offre de randonnée cyclable des Charentes mais également une **application mobile** pour bénéficier d'une solution de guidage sur le terrain.

C'est surtout un formidable outil qui offre deux fonctionnalités complémentaires :

- **Le calcul d'itinéraire** propose des trajets favorisant les grands itinéraires, les pistes cyclables et les chemins les plus adaptés aux vélos, pour aller de votre point de départ à celui de votre arrivée.
- **La suggestion de balades** vous permet de trouver une idée de sortie à vélo en sélectionnant votre niveau de difficulté, une thématique ou bien la durée. Il vous est même possible d'en tester certaines depuis chez vous grâce à la vidéo 360°.

À noter : les différentes informations touristiques et pratiques sont également accessibles sur Loopi ainsi que la réservation en ligne, lorsqu'elle est proposée.

Loopi offers a website where you can find the full range of cycling and hiking trails in the Charentes departments and a mobile app that helps you find your way around when out and about.

Most importantly, it is a great tool providing two additional features: The route planner suggests itineraries that favour major cycle routes, cycle paths and the trails that are most suitable for bikes to get from your starting point to your destination.

The suggested routes provide ideas for bike rides based on difficulty, length or a particular theme. You can even try out some routes from home using the 360° video. NB: practical information for tourists is also available on Loopi, as is online booking when offered.



Accueil vélo®

Essentiels lors de votre parcours, garantissant votre accueil avec votre vélo et situés à moins de 5 km de l'itinéraire, repérez les hébergements, loueurs et réparateurs de vélo, sites de visite et de loisirs ainsi que les offices de tourisme labellisés Accueil Vélo®.

Tous les sites labellisés Accueil Vélo® sur www.infiniment-charentes.com

These accommodation, professional bike hire and repair outlets, tourist sites and tourist information centres awarded the Accueil Vélo® label are an essential part of your tour and are located less than 3 miles from the cycle trail. They have facilities for cyclists and their bikes.

LES OFFICES DE TOURISME

Tourist Informations Centres

Angoulême

Office de tourisme
du Pays d'Angoulême
Tél : 05 45 95 16 84
angouleme-tourisme.com

 Angoulême

Aunis Marais Poitevin

Office de tourisme
Aunis Marais Poitevin
Tél : 05 46 01 12 10
aunis-maraispoitevin.com

 Marans

Charente Limousine

Office de tourisme
de Charente Limousine
tourisme-charentelimousine.fr
Tél : 05 45 65 26 69

 Massignac

Cognac et ses environs

Destination Cognac
Tél : 05 45 82 10 71
destination-cognac.com

 Châteauneuf-sur-Charente,
Jarnac, Segonzac

Île de Ré

Destination Ile de Ré
Tél : 05 46 09 00 55
iledere.com

Île d'Oléron

Bassin de Marennes
Ile d'Oléron
Marennes Tourisme
Tél : 05 46 85 65 23
ile-oleron-marennes.com

 Bourcefranc-le-Chapus,
Brouage, Marennes

Jonzac et ses environs

Office de tourisme de Jonzac
Tél : 05 46 48 49 29
jonzac-tourisme.com

Office de tourisme de Haute-Saintonge

Tél : 05 46 96 13 31
tourisme.haute-saintonge.org

La Rochefoucauld Porte du Périgord

Office de tourisme de
La Rochefoucauld Lez Périgord
Tél : 05 45 63 07 45
tourisme.rochefoucauld-perigord.fr

La Rochelle et son agglomération

Office de tourisme
communautaire de
Châtelailion-Plage
Tél : 05 46 56 26 97
chatelailion-plage-tourisme.fr

 Châtelailion-Plage

La Rochelle Tourisme
Tél : 05 46 41 14 68
larochelle-tourisme.com

 La Rochelle

Rochefort-Océan

Office de tourisme
de Rochefort-Océan
Tél : 05 46 99 08 60
rochefort-ocean.com

 Rochefort, Fouras-les-Bains,
Port-des-Barques

Rouillac et ses environs

Office de tourisme
du Rouillacais
Tél : 05 45 21 80 05
rouillac-tourisme.fr

Royan et ses environs

Destianion Royan Atlantique
Tél : 05 46 08 21 00
royanatlantique.fr

 La Tremblade-Ronce-les-
Bains, Les Mathes-La Palmyre,
Meschers-sur-Gironde,
Mortagne-sur-Gironde, Royan,
Saint-Palais-sur-Mer, Vaux-sur-
Mer

Ruffécois et ses environs

Office de tourisme
du Pays du Ruffécois
Tél : 05 45 31 05 42
ruffecois-tourisme.com

Saintes et ses environs

Office de tourisme
de Saintes et de la Saintonge
Tél : 05 46 74 23 82
saintes-tourisme.fr

 Saintes

Syndicat d'initiative
de Pont-l'Abbé-d'Arnoult
Tél : 05 46 74 57 85
tourisme-pontlabbedarnoult.fr

Syndicat d'initiative de Trizay
Tél : 05 46 82 34 25
abbayedtrizay17.fr

Saint-Jean-d'Angély et ses environs

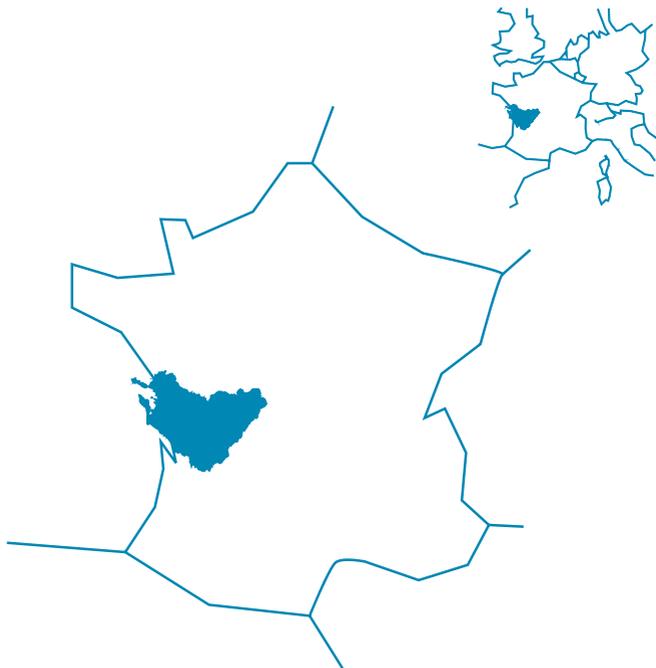
Office de tourisme
de la Saintonge Dorée
Tél : 05 46 32 04 72
saintongedoree-tourisme.com

 Saint-Jean-d'Angély

Sud Charente

Office de tourisme
du Sud Charente
Tél : 05 45 98 57 18
sudcharentetourisme.fr

INFINIMENT CHARENTES



Charentes Tourisme

Site d'Angoulême
21, rue d'Iéna
CS 82407
16024 ANGOULÊME Cedex

Site de La Rochelle
85, boulevard de la République
17076 LA ROCHELLE Cedex 9



CHARENTE
LE DÉPARTEMENT